

HISTORY OF THE EAST
Historiography, source critical studies,
historical research methods
ИСТОРИЯ ВОСТОКА
Историография, источниковедение, методы
исторического исследования

Научная статья

Исторические науки

УДК 930.2

<https://doi.org/10.31696/2618-7043-2024-7-1-99-117>

Списки произведений Камал ад-Дина Хусайн ибн 'Али Ва'иза ал-Кашифи и его сына Фахр ад-Дина 'Али Сафи в коллекции Научной библиотеки им. Н. И. Лобачевского Казанского (Приволжского) федерального университета

Алсу Айратовна Арсланова

*Научная библиотека им. Н. И. Лобачевского Федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет». Казань, Россия,
alsuarslanova044@mail.ru, <https://orcid.org/0009-0005-1097-9229>*

Аннотация. Два выдающихся гератских мыслителя второй половины XV – начала XVI в. входили в блестящий литературный круг великих поэтов 'Али-Шира Нава'и и 'Абд ар-Рахмана Джами. Маулана Хусайн Ва'из Кашифи (1436/37–1504/05) являлся одним из наиболее ярких и энциклопедически разносторонних представителей философской мысли средневековья, крупным политиком, ученым, писателем, поэтом, комментатором, астрономом, автором множества оригинальных произведений, пользовавшихся большой популярностью в странах Востока. Одной из выдающихся фигур эпохи из числа тех, без кого также нельзя представить гератскую литературную школу, был и его сын, Маулана Фахр ад-Дин 'Али ибн Камал ад-Дин Хусайн Ва'из Кашифи (известный под поэтическим псевдонимом 'Али Сафи) (1463–1533). Как и отец, он был известным и уважаемым литератором, ученым, религиозным деятелем. В собрании Научной библиотеки им. Н. И. Лобачевского Казанского федерального университета выявлены 14 списков трех сочинений Камал ад-Дина Кашифи и два списка одного сочинения 'Али Сафи, т. е. образцы сочинений этих авторов в коллекции достаточно хорошо представлены и дают возможность оценить богатство их философских и богословских взглядов.



Контент доступен под лицензией Creative Commons «Attribution-ShareAlike» («Атрибуция-СохранениеУсловий») 4.0 Всемирная.

© Арсланова А. А., 2024
© Ориенталистика, 2024



Однако надо признать, что списки трудов, хранящиеся в фондах библиотеки, нуждаются в большем внимании и тщательном анализе со стороны современных ученых, в более интенсивном привлечении в научный оборот

Ключевые слова: гератская литературная школа второй половины XV – начала XVI в.; Научная библиотека Казанского федерального университета; коллекция персидских рукописей; списки сочинений; Камал ад-Дин Хусайн ибн 'Али Ва'из ал-Кашифи, Фахр ад-Дин 'Али Сафи

Для цитирования: Арсланова А. А. Списки произведений Камал ад-Дина Хусайн ибн 'Али Ва'иза ал-Кашифи и его сына Фахр ад-Дина 'Али Сафи в коллекции Научной библиотеки им. Н. И. Лобачевского Казанского (Приволжского) федерального университета. *Ориенталистика*. 2024;7(1):99–117. <https://doi.org/10.31696/2618-7043-2024-7-1-99-117>.

Original article

History studies

<https://doi.org/10.31696/2618-7043-2024-7-1-99-117>

Kamal al-Din Husayn ibn 'Ali Wa'iz al-Kashifi and his son Fakhr ad-Din 'Ali Safi. Copies of their works from the collection of the Scientific Library named after N. I. Lobachevsky Kazan (Volga Region) Federal University

Alsu A. Arslanova

Scientific Library named after N. I. Lobachevsky Federal State Educational Institution of Higher Education "Kazan (Volga Region) Federal University", Kazan, Russia, alsuarlanova044@mail.ru, <https://orcid.org/0009-0005-1097-9229>

Abstract. The article deals with 14 copies of three works by Maulana Husayn Wa'iz Kashifi (1436/37–1504/05) and 2 copies by his son Fakhr al-Din 'Ali ibn Kamal ad-Din Husayn Wa'iz Kashifi (1463–1533) recently discovered in the collections of the Kazan University Library. The two authors were the outstanding Herat thinkers who constituted the brilliant literary circle of the great poets 'Ali-Shir Nava'i (1441–1501) and 'Abd al-Rahman Jami (1414–1492). Maulana Husayn Wa'iz Kashifi, the father, was a politician, scientist, writer, poet, commentator, philosopher, astronomer and a prolific writer. The son, Maulana Fakhr al-Din 'Ali ibn Kamal ad-Din Husayn Wa'iz Kashifi (known under the poetic pseudonym 'Ali Safi) was an equally influential philosopher and litterateur. The author argues that although these copies comprise a significant portion of their writings and represent the richness of their philosophical and theological views, they still require attention and detailed study by modern scholars. The article provides interesting and important data as to the history and circulation of the manuscript copies, which comprise such works as



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International (CC BY-SA 4.0).



Ahlaq-i Muhsini, Tafsir-i Husayni, Anvar-i Suhayli, Javahir at-tafsir li-tuhfat al-amir and Rashahat 'ayn al hayat.

Keywords: Herat literary school of the second half of the 15th — early 16th centuries; Kazan University Library, manuscripts, Persian, collection of; Kamal al-Din Husayn ibn 'Ali Wa'iz al-Kashifi (1436/37–1504/05), literary heritage; Fakhr al-Din 'Ali Safi (1463–1533), literary heritage

For citation: Arslanova A. A. Kamal al-Din Husayn ibn 'Ali Wa'iz al-Kashifi and his son Fakhr ad-Din 'Ali Safi. Copies of their works from the collection of the Scientific Library named after N. I. Lobachevsky Kazan (Volga Region) Federal University. *Orientalistica*. 2024;7(1):99–117. (In Russ.). <https://doi.org/10.31696/2618-7043-2024-7-1-99-117>.

В XIV–XV вв. в результате грандиозных побед Тимура (1370–1405) и Тимуридов в Мавераннахре и Иране произошел значительный подъем экономики и культуры. Самарканд, Бухара, Герат превратились в крупные научно-культурные центры, куда из разных стран стекались ученые, литераторы, историки, художники, музыканты, многие из которых стали выдающимися деятелями эпохи. Особенно благотворный период переживал Герат второй половины XV — начала XVI в. при Султানে Хусайне Байкара (1469–1506). Материальная и духовная поддержка монаршего двора позволила ученым и культурным деятелям заниматься научной, литературной и другой интеллектуальной деятельностью. Безусловно, в организации гератского литературного круга огромна роль великих поэтов — визиря 'Али-Шира Нава'и (1441–1501)¹ и 'Абд ар-Рахмана Джами, с которыми у Кашифи завязалась тесная личная и творческая дружба. Отец и сын Кашифи, о которых идет речь в данной статье, пользовались в этом сообществе непререкаемым авторитетом и поддержкой. Так, первый из них — знаменитый Маулана Камал ад-Дин Хусайн Ва'из с литературным псевдонимом ал-Кашифи, ас-Сабзавари, ал-Харави (1436/37–1504/05) — являлся одним из наиболее значительных, ярких и разносторонних представителей философской мысли средневековья, крупным политиком, ученым, писателем, поэтом, комментатором, астрономом, автором множества оригинальных произведений. Он отличался чрезвычайной творческой плодотворностью и энциклопедическими знаниями, однозначно можно сказать, являлся деятелем ренессансного типа. Как заметила Д. Д. Гафурова, «анализ основных трудов мыслителя показывает, что его наследие поистине оригинально, многогранно и охватывает общественный социально-политический, культурный, религиозный и другие аспекты жизни ираноязычных народов» [Гафурова, 2010, с. 15–16].

До сих пор, к сожалению, не существует целостной биографии Кашифи. Источниками, кроме его собственных произведений, служат сочинения Хондамира, Мирхонда, 'Али-Шира Нава'и, Зайн ад-Дина Махмуда Васифи, его

¹ Как писал Ш. Марджани: «В этом государстве (*Герате*. — А. А.) он был наилучшим защитником, прибежищем для ученых, знатных и достойнейших людей» [Марджани, 1999, с. 66–67].



сына 'Али Сафи и ряда других. Так, например, 'Али-Шир Нава'и упоминает его в своем сочинении *Маджалис ан-нафа'ис* («Собрания драгоценностей»), где говорит о его чрезвычайной образованности. Хондамир отмечал бесчисленность его сочинений. Родился он в селении Байхак в Сабзаваре (Хорасан), около 876/1471–1472 г. переехал в Герат, где жил около 34 лет вплоть до смерти в 910/1504–1505 г. [Тагирджанов, 1962, с. 100; Стори, 1972, ч. I, с. 126].

Из трудов различных авторов известно, что за годы учебы Хусайн Ва'из хорошо освоил арабский, персидский, узбекский языки, математику, астрологию, астрономию, химию, музыковедение, литературу, правоведение, наизусть знал Коран, был знатоком коранических наук и хадисов. К 20 годам он уже вполне сложился как зрелый ученый. Обладая хорошим голосом, еще в Байхаке ярко проявил себя как *ва'из* — знаменитый оратор-проповедник, что, собственно, зафиксировано в самом его имени. В результате появившейся известности он переехал в Нишапур, а затем в Мешхед. По зову увиденного им во сне знаменитого суфийского шайха братства хваджаган-накшбандийа Са'д ад-Дина ал-Кашгари, умершего за полгода до этого, Кашифи отправился в Герат и там встретился со знаменитым поэтом-мистиком 'Абд ар-Рахманом Джамии. В конце 1468 г. по рекомендации последнего Хусайн Ва'из переселился в Герат, где был приветливо встречен местным кругом ученых. Здесь он продолжил совершенствовать свое образование и стал видным проповедником. «Историк Хвандамир в своем сочинении *Хабиб ас-сийар фи ахбар афрад ал-башар* («Друг жизнеописаний в известиях об отдельных людях») упоминает, что Кашифи читал проповеди утром в пятницу в Дар ас-сийадат ас-Султани, после пятничного намаза — в пятничной мечети 'Али-Шира Нава'и; по субботам он проповедовал в Мадрасе-йи Султани, а в среду в мазаре Абу ал-Валида Ахмада» [Ястребова, 2006, с. 329–330]. Вместе с тем, он ездил с проповедями по многим городам Хорасана. В Герате же он пишет многие свои книги и стихи, которые пользовались большой популярностью в странах Востока. Таким образом, гератский период жизни мыслителя был временем расцвета его таланта. Кашифи умер в 910/1504–05 г. и похоронен в Герате.

Он оставил большое духовное наследие, которое насчитывает около 40 произведений на персидском языке по вопросам философии, теологии, этики, суфизма, теории литературы, языкознания, поэтики, истории, юриспруденции, астрономии, астрологии, магии, химии и алхимии, политики, истории, математики, музыки, истории религии, правоведения, медицины и т. д. [Кушкадамов, 2004, с. 13–14]. Как заметила М. Сабтелни, «даже количество названий трудов, созданных Кашифи, обычно обозначаемое цифрой сорок, может рассматриваться как попытка охватить совокупность научных и культурных усилий и сохранить ее для потомков» [Subtelny, 2003, p. 463–464]². Исследователями замечено, что в стиле изложения Кашифи наблюдается определенное влияние Платона — все его произведения имеют форму диалогов, которые обычно происходят между мудрецами [Кушкадамов, 2004, с. 10–11]. «На формирование мировоззрения Хусайна Ваиза Кашифи непо-

² Перевод с английского языка автора. — А. А. Арслановой.



средственно оказали воздействие идеи мыслителей прошлых эпох в лицах Фараби, Беруни, Ибн Сино, Насриддина Туси, Тафтазони, Журжони, Давони, Лутфи, Улугбека, Джами, Навои» [Умурзаков, 2018, с. 53].

Надо заметить, востоковеды Запада и Востока уделяли большое внимание трудам этого поэта-мыслителя и проделали определенную работу по анализу его многогранного литературного и научного творчества [Гафурова, 2010, с. 5]. Эти исследования обрели давнюю и устойчивую традицию. Многие труды переведены на арабский, татарский, узбекский, урду, немецкий, английский, французский и другие языки. Некоторые опубликованы в литографированных изданиях, но многочисленные списки, сохранившиеся в различных библиотеках мира, к сожалению, недостаточно доступны в критических изданиях.

Также одной из ярчайших фигур эпохи был его сын и достойный продолжатель — Маулана Фахр ад-Дин 'Али ибн Камал ад-Дин Хусайн Ва'из Кашифи (известный под поэтическим псевдонимом 'Али Сафи) (ум. 939/1532–33), без которого нельзя представить гератскую литературную и научную школу. Он был ученым, проповедником, факихом, комментатором Корана, известным поэтом и писателем, государственным деятелем, с успехом занимавшимся как светскими, так и религиозно-мистическими науками. По сведениям А. Д. Миклухо-Маклая, 'Али Сафи родился 12 февраля 1463 г. в Герате [Миклухо-Маклай, 1961, с. 115–11]. Большое влияние на его судьбу и научную деятельность оказал, конечно, отец и творившие рядом Ходжа Ахрар (844/1440–895/1490), Джами (816/1414–897/1492) и Нава'и (845/1441–907/1501), которые стали его духовными наставниками. Подобно отцу, он был тесно связан с братством хваджаган-накшбандийа, читал лекции, давал уроки по хадисам, правилам поведения в мечети и медресе Герата. После смерти Ходжи Ахрара в 1490 г. султан Хусайн Байкара пригласил 'Али Сафи в Герат и объявил главным проповедником государства³. Он обладал незаурядным талантом в области поэзии. Отмечено, что «несмотря на то, что диван его не издан и поэтическое мастерство не стало объектом исследования литературоведов, касыды, месневи и разрозненные бейты, зафиксированные в его прозаических трактатах, свидетельствуют о высоте поэтического таланта мыслителя» [Неъматов, 2009, с. 3–4].

Интересно, что через брак 'Али Сафи породнился с семьей шайха Са'д ад-Дина ал-Кашгари, у старшего сына которого Ходжи Калона было две дочери. Одну из них взял в жены он, а вторая вышла замуж за 'Абд ар-Рахмана Джами, то есть они были свояками. Об этом сам 'Али Сафи упоминает в *Рашахат 'айн ал-хайат* в разделе, посвященном Джами, к которому он относился с чрезвычайным почтением. Когда один из сыновей Джами по имени

³ «Автор сочинения *Хабиб ас-сийар фи ахбар афрад ал-башар* («Друг жизнеописаний в известиях об отдельных людях») Мавлана Хандамир об этом пишет следующее: «В 929 год хиджры (1522 г. — У. Б.) сын Мавлана Камал ад-Дина Хусейни достойный Мавлана Фахр ад-Дин Али занял место своего отца. Каждую пятницу по утрам в самом благословенном месте Герата, большой мечети, он выступал с наставлениями перед правоверными, наводя их на путь истинный. Его речи были столь красивы и приятны, что радовали сердца людей» (цит. по: [Умурзаков, 2017, с. 14–16]).



Сафи ад-Дин умер в младенчестве, его имя стало *тахаллусом* (поэтическим псевдонимом) 'Али ибн Хусайна. Годы жизни и деятельность 'Али Сафи пришлись на времена беспокойные, полные тревожных политических событий, связанных со сменой династии Тимуридов Шейбанидами и с их противостоянием иранской династии Сафавидов. В Герате постоянно бурлили религиозные распри между суннитами и шиитами, так что 'Али Сафи приходилось почти все время проводить в скитаниях и постоянном страхе за свою жизнь и свободу. Он умер, не доехав до родного Герата, в 939/1532–33 г. в возрасте 63 лет⁴. Его прах перевезли в Герат и похоронили в усыпальнице рядом с отцом [Мавлянов, 2018, с. 42–44]. Считается, что перу 'Али Сафи принадлежат 8 сочинений — наставления, проповеди, религиозные предания и рассказы; трактат, посвященный толкованию магических значений букв и стихов Корана и т. д. «'Али Сафи продолжил пан-персидский проект своего отца, служа ранним Сефевидам, уделяя особое внимание оккультным наукам (*'ulum-i ghariba*), особенно леттризму (*'ilm-i huruf*) и алхимии (*kimi-ya*), а также этике и суфизму; его яркая история суннитского суфийского ордена Накшбандия является исчерпывающей» [Melvin-Koushki, 2021, p. 283].

В собрании Научной библиотеки Казанского федерального университета выявлены 14 списков трех произведений Камал ад-Дина Хусайна ибн 'Али Ва'иза ал-Кашифи и 2 списка одного сочинения Фахр ад-Дина 'Али Сафи. Итак, мы обладаем двумя списками сочинения *Ахлак-и Мухсини* (написано в 907/1501–02 г.) Кашифи-отца, один из которых хранится в фонде И. Ф. Готвальда. Это — знаменитый популярный этический свод, частично основанный на ключевых философско-этических концепциях, выраженных в *Ахлак-и Насири* Насир ад-Дина Туси и некоторых других трудах. Посвящено оно принцу 'Абд ал-Мухсину — сыну султана Хусайна и состоит из 40 разделов, каждый из которых развивает отдельную тему (или добродетель) и дает целую систему нравственных качеств человека. Сочинение ознаменовало прогресс в этической литературе по сравнению с более ранними работами. Большое место в нем отведено анализу государственных проблем и разумному управлению страной. «Основательность, проницательность и умение выражать свои мысли Кашифи заслуживают того, чтобы его включили в число восьми столпов исламской этики» [Zartman, 2018, p. 15]. Известно около 30 изданий этого сочинения в различных странах мира. Но при наличии большого количества списков и интереса к ним до сих пор, к сожалению, не составлен полный критический текст. О. Р. Усманова изучила каталоги рукописных и печатных книг на различных языках: русском, персидском, английском, французском, немецком, турецком и выявила 86 рукописей. Из них 36 — в отечественных каталогах, 50 — в зарубежных, в том числе 14 списков — в иранских каталогах [Усманова, 1984, с. 12].

В нашем фонде имеется неполный список этого сочинения под шифром 2ф, переписанный в первой половине XIX в. Здесь мы видим штамп с легендой

⁴ Есть и другая точка зрения по поводу его возраста. Так, Б. Х. Сайфутдинов отметил, что «в результате анализа данных источников и работ ученых... пришли к выводу, что Фахриддин Али Сафи родился в 1463 г. и умер в 1533 г., прожив семьдесят лет» [Сайфутдинов, 2004, с. 6–8].



«Ахмедъ-Гадий Аль Максудий», или Ахмад-Хади Максуди (1868–1941), одного из известных татарских просветителей первой четверти XX в. Он широко проявил себя в самых разных областях общественно-политической жизни, в издательской деятельности и просвещении. Будучи гласным Казанской городской думы, Максуди смог основать в 1906 г. первую в Казани татарскую публичную библиотеку «Кутупхана-йи исламийя», которой заведовал до 1923 г. Известно, что он маркировал книги своей библиотеки означенным штампом. Кроме того, в рукописи имеются разных форм и размеров владельческие печати одного лица с несколькими различающимися элементами легенды — а именно «Туляк Мухаммад машхур ал-халфат Ибн 'Инд Мухаммад».

Отметим еще неполный список под шифром *50 Готв. р.*, переписан предположительно в XVII — начале XVIII в. Кстати сказать, Н. Ф. Катанов в своем каталоге рукописей и книг из коллекции Готвальда от 1900 г. неопределенно

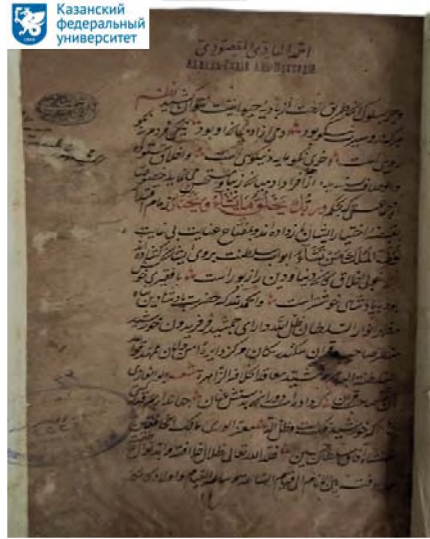


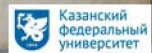
Рис. 1. 2ф. «Ахлак-и Мухсини», первая половина XIX в., 24×18 см; л. 9

Fig. 1. MS2f. “Ahlaq-i Muhsini”, first half of the 19th cent., 24×18 cm; fol. 9



Рис. 2. 50 Готв. р.
 «Ахлак-и Мухсини»,
 XVII — начало XVIII в.,
 22×13 см; лл. 7об. — 8

Fig. 2. MS50 Gotv. r.
 “Ahlaq-i Muhsini”, 17th —
 beginning of the 18th cent.,
 22×13 cm; fols. 7v. — 8





назвал это сочинение «Богословским сочинением» [Катанов, 1900, с. 217]. Таким же образом оно обозначено в начале списка. Здесь часть текста утрачена, после вступительной части сочинение начинается с главы 16 («О прощении»), что на полях также отмечено рукой И. Ф. Готвальда на латыни.

Наиболее многочисленны в нашем фонде списки широко известного в Средней Азии, Индии и Афганистане краткого комментария к Корану, написанного между 897/1491–92 и 899/1493–94 гг. в дар Мир 'Али Ширу Нава'и, под названием *Мавахиб-и Алийа* («Высокие дары»), или в просторечии *Тафсир-и Хусайни*. Рукописные и литографированные экземпляры этого сочинения в разных книгохранилищах многочисленны. В нашей коллекции это сочинение представлено девятью списками, самый старый из которых предположительно относится к XVI в. (909ф).

Отметим неполный список крупного формата под шифром 129ф, переписанного в 1290/1873 г. Здесь, на л. Зоб. мы видим по диагонали аккуратную вакуфную запись на арабском языке, принадлежавшую мухтасибу и мударису, хаджи 'Ибад Аллаху ибн Мустафе от 13 дня месяца Шавваля 1243 г., то есть 27 апреля 1828 г. На л. 227 под концом текста — владельческая запись этого же лица по диагонали черными чернилами от 1858 г. Еще ниже — владельческая запись, сделанная другой рукой — хаджи мулла Мухаммад Закиром бин мулла Мухаммад Садиком ал-Джали от 1873 г. На внутренней стороне верхней крышки имеется фихрист сочинения.

Очень ветхий и неполный список без переплета, переписанный в 1178/1764 г., под шифром 344ф. Из имеющегося колофона явствует, что список переписан неким 'Абд ал-Маджидом в месяце *раби'а ал-аввале* 1178 г. х.,

то есть в октябре 1764 г. в Казанской губернии в медресе муллы 'Абд ар-Рашида. Возможно, это упомянутый у Ш. Марджани 'Абд ар-Рашид ибн 'Абд ас-Салам (Сангырау) (умер 1183/1770 г.) в Казани. Внизу этот переписчик обозначил свою собственность над книгой.

Далее, неполный в хорошем состоянии список XVII в. под шифром 351ф (суры XIX–CXIV). Наблюдаются оттиски большой круглой печати черного цвета с легендой в центре: «Г. Ю. С», а по периметру: «Гражданинъ потомсвеннаго почетнаго». В верхней части л. 2 крупно выцветшими черными чернилами запись о том, что Фахр ад-Дин сын Габдрашида передает эту книгу во владение Ибрахиму 'Убайд Аллаху. Возможно, речь идет о Фахретдин эфэнде — Фахр ад-дине ибн 'Абд ар-Рашиде ибн 'Абд ас-Саламе (умер 1214/1800 г.),

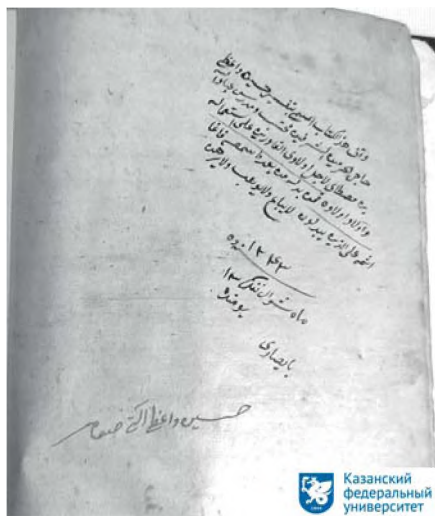


Рис. 3. 129ф. «Тафсир-и Хусайни». 1290/1873 г., 34×22 см; л. Зоб.
Fig. 3. MS129f. "Tafsir-i Husayni", 1290/1873, 34×22 cm; fol. 3v.



Рис. 4. 344ф. «Тafsир-и Хусайни», 1178/1764 г., 21×18 см; лл. 1об.—2
Fig. 4. 344f. MS. “Tafsir-i Husayni”, 1178/1764, 21×18 cm; fols. 1v-2



Рис. 5. 344ф. «Тafsир-и Хусайни», 1178/1764 г., л. 77
Fig. 5. MS344f. “Tafsir-i Husayni”, 1178/1764, fol. 77



Рис. 6. 351ф. «Тafsир-и Хусайни». XVII в.; 28×19 см; л. 363об.—364
Fig. 6. MS351f. “Tafsir-i Husayni”, the 17th c., 28×19 cm; fols. 363v.—364





Рис. 7. 354ф. «Тафсир-и Хусайни». XVII в.,
26,5×16,5 см; лл. 1об.—2

Fig. 7. MS354f. "Tafsir-i Husayni", the XVIIth
cent., 26,5×16,5 cm; fols. 1v.—2



Рис. 8. 377ф. «Тафсир-и Хусайни». XIX в.,
33×21 см; лл. 2об.—3

Fig. 8. MS377f. "Tafsir-i Husayni", the 19th
cent., 33×21 cm; fols. 2v.—3

имам-хатыбе шестой Казанской каменной мечети.

Полный список XVII в. под шифром 354ф. Здесь в начале мы видим изящный колоритный унван и фихрист, написанный иной рукой, чем в основном тексте. На всех листах рукописи в верхней части довольно небрежно написано название комментируемой суры.

Под шифром 377ф — неполный, дефектный в начале, список XIX в. крупного формата, написанный крупным и жирным наста'ликом.

Неполный список под шифром 734ф, переписанный в 1244/1828 г. в г. Семипалатинск. Известен переплетчик — Дауд Бай. На переплет наклеен белый листок бумаги с надписью синими чернилами: «Старинная татарская книга № 6, сданная научной библиотеке им. Н. И. Лобачевского при КГУ в Казани Рахимкуловой Мадиной Фатхеевной в 1986 г. (ноябрь) 734 ф». М. Ф. Рахимкулова (1916–2004) была известным культурологом, краеведом, литературоведом, искусствоведом, педагогом, публицистом, географом, автором работ об истории и культуре татар Оренбуржья. В начале имеется очень крупная запись: «Шагей Ахмять Шабай 64».

Из недавно инвентаризированных нами обнаружены еще два списка:

Под шифром 909ф список предположительно XVI в., привезенный в 1966 г. из археографической экспедиции в Касимовский район. Здесь имеется колофон, в котором указано название произведения. На л. 1 имеется краткая запись о том, что от Мирза Захида было дано четыре танга такому-то (стерто).

Список XVIII в. без переплета под шифром 1071ф привезен из археографической экспедиции 1976 г. в Касимовский район, дер. Тубән. Приобретен у Арифиллы Курмашева. На седьмом листе имеется запись о том, что 29 марта 1861 г. ахун деревни Казарма Уфимского уезда Мир Салах ад-Дин, сын Мухаммада Вали, продал эту книгу мулле Бурхан ад-Дину, сыну Бихуда, деревни Чураш Мензелинского уезда за 35 сум, что и подтвердил своей под-



писью на встрече с ним лицом к лицу.

В коллекции имеется также неполный (без конца, заканчивается началом 16 главы) и самый старый из рассматриваемых рукописей список 900/1494 г. сочинения *Анвар-и Сухайли* («Лучи Каноупуса») под шифром 165ф — перевод на персидский язык «Калилы и Димны», которая в свою очередь, была переведена с санскритской «Панчатантры» на пехлеви, а с него — на арабский язык в VIII в. Ибн аль-Мукаффей. Как отметила Б. Я. Шидфар, «появляются десятки персидских переложений, прозаических и поэтических, новых переводов на персидский язык, и каждый отмечен все большим количеством риторических красот и ухищрений. Особенно отличается в этом отношении перевод Хусейна Ваиза Кашифи, содержащий множество поэтических вставок, подобно санскритскому оригиналу» [Ибн аль-Мукаффа. Калила и Димна, 1986, с. 8; De Blois, 1990]. Свою адаптацию в прозе Камал ад-Дин Хусайн Ва'из Кашифи составил для визиря



Рис. 9. 734ф. «Тафсир-и Хусайни».
 1244/1828 г., 33×20 см; л. 9

Fig. 9. MS734f. "Tafsir-i Husayni" 1244/1828,
 33×20 cm; fol. 9

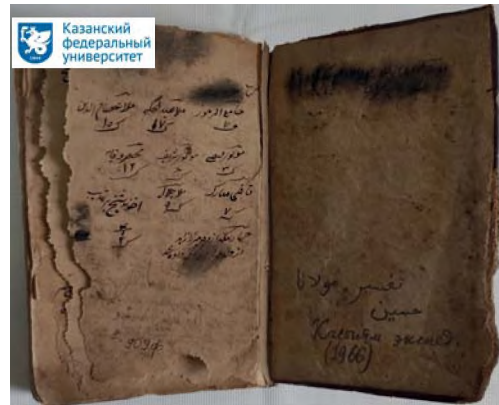


Рис. 10. 909ф. «Тафсир-и Хусайни»,
 XVI в., 17×11,5 см; л. 1

Fig. 10. MS909f. "Tafsir-i Husayni", the
 16th cent., 17×11,5, fol. 1



Рис. 11. 909ф. «Тафсир-и Хусайни»,
 XVI в., лл.113об. — 114

Fig. 11. MS909f. "Tafsir-i Husayni", the
 16th cent., fols. 113v. — 114



Рис. 12. 1071ф. «Тафсир-и Хусайни»,
XVIII в., 34×21 см; л. 7

Fig. 12. MS1071f. "Tafsir-i Husayni", the 18th
cent., 34×21 cm; fol. 7



Рис. 13. 1071ф. «Тафсир-и Хусайни»,
XVIII в., лл. 7об. —8

Fig. 13. MS1071f. "Tafsir-i Husayni", the 18th
cent., fols. 7v. —8

Амира Шайх-Ахмада Сухайли. Этот труд восходил к персидской прозаической переработке, созданной в XII в. Наср Аллахом Мунши, и оставался очень популярным на протяжении последующих веков⁵. Автор добавил 60 рассказов к 36 рассказам «Калилы и Димны».

Имеются некоторые сомнения по поводу даты 1494 г., обозначенной предшественниками простым карандашом в аннотации на отдельном листе и вставленном в начало рукописи. К сожалению, не удалось обнаружить ее в самом списке, возможно, он моложе этой даты. В конце рукописи имеется запись на фарси: «В начале благородного месяца рамазана 1864 года я взял в долг у продавца ситца Турсун бая 200 танга. Эту книгу отдал в аренду... Договорились за каждый лунный месяц 3 танга». Имя в подписи затерто, едва можно прочесть: Мулла Мухаммад Наджиб ал-Казани.

В списке имеется владельческая запись — автограф муфтия Галим-Джана ал-Баруди, выдающегося татарского религиозного общественного деятеля, просветителя и педагога. В 1914 г. Галим-Джану Баруди дали разрешение открыть на базе его частной книжной и рукописной коллекции бесплатную публичную библиотеку, доступную для всех желающих. 24 июля 1920 г. был составлен документ о передаче книг и здания Галеевской библиотеки общей исламской библиотеке «Китапхана-йи исламийя» во главе с Ахмад-Хади Максуди.

В нашей коллекции имеется два списка сочинения *Джавахири ат-тафсир ли-тухфат ал-Амир* («Драгоценности толкования в подарок амиру»), или *Тафсир аз-Захравайн*, предполагавшийся в 4-х томах, также посвященный 'Али Ширу Нава'и. Но труд не был продолжен дальше первого тома (суры I–IV, 84), остальные части тафсира остались в черновиках.

⁵ Это сочинение неоднократно издавалось в английском [Wollaston, 1887] и немецком [Lichter, 1959] переводах.



Неполный список XIX в. (21 сура, конец утрачен) под шифром 37 *Готв*. На внутренней стороне верхней крышки наклеен листок белой бумаги с фихристом (суры I–XXI). В левом верхнем углу л. 1 очень аккуратно наискосок, мелким тонким почерком, черными чернилами, на арабском языке надпись с указанием на то, что рукопись переписана в Казанской губернии, в деревне Тунтар Мухаммад Рузи ибн 'Умаром.

Полный список под шифром 736*ф*, переписанный 1189/1776 г. в дер. Ушкат. Из имеющегося колофона известно имя переписчика: Илкай бин Мустафа, о котором Зайнап Максудова сообщает, что он умер в 1780 г. Преподавал в медресе деревни Ушкат Арской стороны, имел много учеников. Обладал хорошим искусством каллиграфии и своей рукой очень красивым почерком переписал тафсир Ва'иза Кашифи на персидском языке [Бустанов, 2019, с. 321]. Наблюдаются оттиски большой овальной фестончатой печати с легендой: «Библиотека Миссионерских курсовъ въ Казани № 1506». Эти курсы были созданы при Казанской духовной академии в 1889 г., а в 1898–1917 гг. действовали как самостоятельное учебное заведение при Спасо-Преображенском монастыре Казанского кремля. В Казанский федеральный университет рукопись поступила после объединения вузов в 2011 г. из библиотеки Татарского государственного гуманитарного университета.

В нашем фонде есть два списка сочинения 'Али Сафи *Рашахат 'айн ал-хайат* («Капли источника жизни»). Оно написано в 1503 г., когда автору исполнилось 40 лет. Это, пожалуй, наиболее известное и значительное его сочинение типа антологии, написанное простым и плавным языком. Оно состоит из трех глав *максад* («цель») (каждая разделяется на три раздела



Рис. 14. 165*ф*. «Анвар-и Сухайли», 1494 г., 23×14 см; лл. 5об.—6

Fig. 14. MS165*f*. "Anvar-i Suhayli", 1494, 23×14 cm; fols. 5v.—6

Рис. 15. 37 *Готв*.
«Джавахир ат-тафсир
ли-тухфат ал-Амир»,
XIX в., 25,5×18,5 см; л. 1

Fig. 15. MS37 *Gotv*.
"Javahir at-tafsir li-tuhfat
al-amir", the 19th cent.,
25,5×18,5 cm; f. 1





Рис. 16. 736ф. «Джавахир ат-тафсир ли-тухфат ал-Амир», 1189/1776 г., 34×20,5 см; л. 127

Fig. 16. MS736f. "Javahir at-tafsir li-tuhfat al-amir", 1189/1776, 34×20,5 cm; fol. 127

фасл) и заключения. В определенной степени произведение отражает исторические, политические, социальные аспекты жизни эпохи и считается одним из первоисточников по изучению событий XV–XVI вв. в Герате. Оно известно во многих списках и содержит краткие жизнеописания, рассказы о похвальных качествах и чудотворстве, необычных поступках и нравоучениях 94-х накшбандийских шейхов и 30-и сподвижников Ходжи Ахрара (ум. 1490), а также жизнеописание его самого и его детей, чему посвящена большая часть сочинения. Коранические аяты, хадисы, афоризмы и изречения святых, рассказы и предания о ранних и будущих шейхах приведены от имени Ходжи Ахрара [McChesney, 2003, p. 461–462]. Важно, что многие высказывания шайха, вошедшие в книгу, были услышаны автором непосредственно из его уст или, в некоторых случаях, от его собеседников [Ястребова, 2006, с. 330–331, Каримов, 1990, с. 40–43]. Она была издана в Иране, Таджикистане, Узбекистане. Перевод на узбекский язык выполнен по приказу хана Хивы — Са'ида Мухаммад Рахим хана II Фируза. Есть также перевод на арабский язык, выполненный в 1307/1889–90 г. в Мекке видным татарским религиозным и общественным деятелем, историком и публицистом Мурадом Рамзи (1855–1935). К своему переводу он добавил продолжение «Зайл». Известен и перевод на татарский язык, выполненный примерно в 1903 г. Надо также заметить, что в коллекции Института языка, литературы и искусства в Казани хранится уникальный список из библиотеки мечети аула Тунтар, который считается одним из самых ранних списков этого сочинения в бывшем СССР — он датируется 917/1562–63 г. Списки нашего фонда, относятся к XVIII и XIX вв.

Один из них — список конца XVIII в. под шифром 188ф в составе сборника (185ф-188ф), переписан красивым мелким наста'ликом. Имя переписчика осталось неизвестным. В конце списка мы видим небольшой оттиск овальной печати с легендой «Кари мулла Махмуд 1288 (1871)».

Полный список 1238/1822 г. под шифром 524ф. В верхней части л. 4 крупно выцветшими черными чернилами владельческая запись муллы Йусуфа ибн дамеллы Йусуфа. На нижней части л. 207об. слегка наискосок



черными чернилами на татарском языке — констатация сделки по покупке этой книги за три танга от 15 сентября 1855 г. Мухаммад Садыком ибн Йусуфом у Сулаймана Хальфинова, которую своей подписью удостоверил Аббас мулла ибн 'Абд ал-Хайр.

Таким образом, выдающиеся мыслители своего времени отец и сын Кашифи оставили богатейшее литературное наследие, которое стало неотъемлемой частью культуры персидско-исламского мира конца XV — начала XVI в. и оказало существенное влияние на творчество многих последующих литераторов и ученых. Их творчество чрезвычайно актуально, поскольку, как великие гуманисты и моралисты, они проповедовали вечные истины, стремление к просвещению и духовному развитию, к справедливости — как критерию, на котором держится социальная и нравственная жизнь людей. Камал ад-Дин, кроме того, призывал к предотвращению любого несогласия путем мирного соглашения. В целом, учение Кашифи об управлении обществом и государством не теряет своего значения и в наши дни.

Как было показано, хотя имеющиеся в нашей коллекции сочинения не демонстрируют полный спектр жанров и направлений, в которых работали эти авторы — отец и сын. Все же они достаточно хорошо представлены и дают возможность оценить богатство их творческого диапазона. Несмотря на то, что 5 единиц хранения (129ф, 351ф, 344ф, 354ф, 37 Говв.) из рассмотренных списков упомянуты в известном библиографическом справочнике Ч. А. Стори, надо признать, что в целом рукописные книги этих авторов в нашем фонде нуждаются в более пристальном внимании, вовлечении в научной оборот и тщательном анализе со стороны специалистов. Есть необходимость подготовки солидных критических изданий сочинений этих мыслителей, что, несомненно, значительно пополнит



Рис. 17. 188ф. «Рашахат 'айн ал-хайат», 20,5×13 см; лл. 91 об. — 92
Fig. 17. MS188f. "Rashahat 'ayn al hayat", 20,5×13 см; fols. 91v. — 92

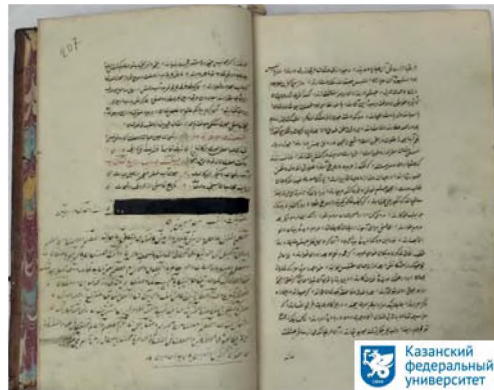


Рис. 18. 524ф. «Рашахат 'айн ал-хайат», 1822 г.; 26×17 см; лл. 206об. — 207
Fig. 18. MS524f. "Rashahat 'ayn al hayat", 1822, 26×17 см; fols. 206v. — 207



копилку наших знаний, побудит к более активному и тщательному кодико-логическому исследованию конкретных списков и их особенностей.

По владельческим записям и печатям выявляются имена более десяти обладателей или других личностей, каким-то образом взаимодействовавших с этими книгами на разных этапах биографий рукописей. Определяется сфера тематического выбора и интереса к ним татарских библиофилов, в основном принадлежавших к числу духовных лиц (имена многих из них еще предстоит установить). Детальное изучение этих списков предоставляет нам сведения о распространенности данных сочинений среди татарской интеллигенции, указывает на то, как они их кропотливо собирали, переписывали, обменивались ими, бережно хранили и читали в подлиннике, поскольку в большинстве своем хорошо владели персидским языком.

Список литературы / References

1. Бустанов А. К. *Библиотека Зайнап Максудовой — Зайнап Максудова китапханәсе*. М.: Национальный музей Республики Татарстан, 2019. [Bustanov A. K. *Library of Zaynap Maksudova — Zaynap Maksudova Kitaphanese*. Moscow: National Museum of the Republic of Tatarstan, 2019 (in Tatar).
2. Гафурова Д. Д. *Педагогические взгляды Зайниддина Хусайна Воиза Кошифи в контексте современных проблем воспитания*. Автореф. дисс. на соиск. уч. ст. канд. пед. наук. Душанбе: НИИ пед. наук Академии пед. наук Республики Таджикистан, 2010 [Gafurova D. D. *Pedagogical Views of Zayniddin Husayn Voiz Koshifi in the Context of Modern Problems of Education*. Abstract of the PhD (educ.) Thesis. Dushanbe: Research Institute of Pedagogics Sciences Academy of Pedagogics Sciences of the Republic of Tajikistan, 2010 (in Russian)].
3. Ибн аль-Мукаффа. *Калила и Димна*. Пер. с араб. яз. Б. Шидфар. М.: Художественная литература, 1986 [Ibn al-Mukaffa. *Kalila and Dimna*. Transl. from the Arabic by B. Shidfar. Moscow: Khudojestvennaya literatura, 1986 (in Russian)].
4. Каримов Э. Э. «Рашахат ‘айн ал-хайат» как источник по изучению истории Мавераннахра XV в. *Общественные науки в Узбекистане*. 1990. № 1. С. 40–43 [Karimov E. E. “Rashahat ‘ayn al-khayat” as a Source for the History of Transoxiana in the 15th century. *Social sciences in Uzbekistan*. 1990. No. 1, pp. 40–43 (in Russian)].
5. Катанов Н. Ф. *Императорского Казанского университета почетный член, профессор и библиотекарь Иосиф Федорович Готвальд*. Казань: Типо-лит. Имп. ун-та, 1900 [Katanov N. F. *The Honourable Member of the Imperial Kazan University, Professor and Librarian Iosif Fedorovich Gottwald*. Kazan: Typolithography of the Imperial University, 1900 (in Russian)].
6. Кушкадамов Д. *Этическое учение Хусейна Воиза Кошифи*. Автореф. дисс. на соиск. уч. ст. канд. философ. наук. Душанбе: Ин-т философии и права, 2004 [Kushkadamov D. *Ethical Doctrine of Hussein Voiz Koshifi*. Abstract of the PhD (philos.) Thesis. Dushanbe: Institute of Philosophy and Law, 2004 (in Russian)].
7. Лутфиллаев Х. Новая информация о деятельности Хоссейна Войза Кошифи. *Востоковедение*. 2015;2(2–3):149–157 [Lutfillaev H. The recently



- discovered Data about the Activities of Hossein Voiz Koshifi. *Oriental Studies*. 2015;2(2–3):149–157 (in Russian)].
8. Мавлянов У. Н. Жизнь и творчество Али Сафи. *Наука и образование сегодня*. 2018. № 1(24). С. 42–44 [Mavlyanov U. Life and Work of Ali Safi // *Science and education today*. 2018. No. 1(24), pp. 42–44 (in Russian)].
 9. Мавлянов У. Н. Проблемы онтологии в наследии Али Сафи. *Вестник РФО*. 2019. Вып. 3–4(91); 2020. Вып. 1–2(92). С. 200–209 [Mavlyanov U. N. The Ontology Problems as reflected in the Heritage of Ali Safi. *Vestnik RFO*. 2019. Issue 3–4(91); 2020. Issue 1–2(92), pp. 200–209 (in Russian)].
 10. Мәржани Ш. Б. *Мөстәфадел-әхбар фи әхвали Казан вә Болгар (Казан һәм Болгар хәлләре турында җайдаланылган хәбәрләр)*. Кыскартып төзелде. Казан: Татар китап нәшрияты, 1989 (Марджани Ш. Б. *Мустафад ал-ахбар фи ахвали Казан ва Болгар (Кладезь полезных знаний о Казани и Болгаре. В сокращении)*. Казань: Татарское книжное издательство, 1989 (на татар. яз.) [Mardgani Sh. B. *Mestafadel-akhbar fi akhvali Kazan vә Bolgar (A storehouse of useful knowledge about Kazan and Bolgar. Abbreviated)*. Kazan: Tatar book publishing house, 1989 (in Tatar)].
 11. Марджани Шихаб ад-Дин. *Вафият ал-аслаф ва тахият ал-акхлаф (Подробное о предшественниках и приветствие потомкам)*. Пер. с араб. яз., коммент., вступит. ст. и примечания А. Н. Юзеева. Казань: Иман, 1999 [Marjani Shihab ad-Din. *Wafiyat al-aslaf wa tahiyat al-akhlaf (Details regarding the predecessors and greetings to descendants)*. Trans. from Arabic, comments, introductory article and notes by A. N. Yuzeev. Kazan: Iman, 1999 (in Russian)].
 12. Махмудов Р. Ж. *Общественно-политические и этические воззрения Хусайна Ваиза Кашифи*. Автореф. дисс. на соиск. уч. ст. канд. философ. наук. Ташкент: Ташкентский экономический университет, 1991 [Makhmudov R. Zh. *Socio-political and Eethical Views of Husain Vaiz Kashifi*. Abstract of the PhD Thesis (philos.) Tashkent: Tashkent Economic University, 1991 (in Russian)].
 13. Миклухо-Маклай Н. Д. *Описание таджикских и персидских рукописей Института народов Азии*. Вып. 2: *Биографические сочинения*. М.: Восточная литература, 1961 [Miklouho-Maclay N. D. *Description of Tajik and Persian Manuscripts of the Institute of Asian Peoples*. Vol. 2: *Biographical essays*. Moscow: Vostochnaya literatura, 1961 (in Russian)].
 14. Неъматов М. С. «*Рашахат айнилхаёт*» Фахруддина Али Сафи и его литературно-мистическое значение. Автореф. дисс. на соиск. уч. ст. канд. философ. наук. Худжанд [б. и.], 2009 [Nematov M. S. «*Rashahat aynilhayot*» by *Fakhriddin Ali Safi and its Literary and Mystical Meaning*. Abstract of the PhD (philos.) Thesis. Khujand [w. p.], 2009 (in Russian)].
 15. Сайфутдинов Б. Х. *Жанровые и художественные особенности «Латаиф-ут-таваиф» Фахриддина Али Сафи*. Автореф. дисс. на соиск. уч. ст. канд. философ. наук. Душанбе: [б. и.], 2004 [Sayfutdinov B. Kh. *Genre and Artistic Features of "Lataif-ut-tawaiif" by Fakhriddin Ali Safi*. Abstract of the PhD (philol.) Thesis. Dushanbe: [w. p.], 2004 (in Russian)].
 16. Тагирджанов А. Т. *Описание таджикских и персидских рукописей Восточного отдела библиотеки ЛГУ*. Т. 1: *История, биографии, география*.



- Л.: Изд. Ленинградского ун-та, 1962 [Tagirdzhanov A. T. *Description of Tajik and Persian Manuscripts preserved in the Eastern Department of the Leningrad State University Library*. Vol. 1: *History, Biographies, Geography*. Leningrad: Leningrad University Publishing House, 1962 (in Russian)].
17. Стори Ч. А. *Персидская литература. Биобиблиографический обзор*. Пер. с англ. яз., переработал и дополнил Ю. Э. Брегель. Ч. 1. М.: Наука, 1972. [Story Ch. A. *Persian Literature. Biobibliographic Dictionary*. Transl. from English, Revised and Supplemented by Yu. E. Bregel. Part 1. Moscow: Nauka, 1972 (in Russian)].
 18. Умурзаков Б. С. Фахр ад-Дин Али Сафи Херави и его произведение «Рашахат айн ал-хайат». *World Science*. April 2017. Vol. 5. No. 4(20). P. 14–17 [Umurzakov B. S. Fakhr al-Din Ali Safi Heravi and His Work “Rashahat ain al-hayat”. *World Science*. April 2017. Vol. 5. No. 4(20), pp. 14–17 (in Russian)].
 19. Умурзаков Б. С. Жизнь и научно-литературное наследие Фахр Ад-Дина Али Сафи Херави Ибн Хусейна Кашифи. Автограф рукописи «Рашахат айн ал-хайат» («Капли из родника жизни»). *Социосфера*. Сер. Философия. 2018. № 3. С. 46–53 [Umurzakov B. S. The Life Heritage of Fakhr Ad-Din Ali Safi Heravi Ibn Hussein Kashifi. A holograph copy of the “Rashahat ayn al-khayat” (“Drops from the spring of life”). *Sociosphere*. Ser. Philosophy. 2018. No. 3, pp. 46–53 (in Russian)].
 20. Усманова О. Р. «Ахлаки Мухсини» Ваиза Кашифи. Введение в изучение памятника XV в. Перевод, историко-филологический комментарий. Дисс. на соиск. уч. ст. канд. филолог. наук. Т. 1–2. Ташкент: [б. и.], 1984. [Usmanova O. R. “Akhlāqi Muhsini” by Vaiz Kashifi. *Introduction to the Study of the 15th Century Text. Translation, Historical and Philological Commentary*. PhD (philol.) Thesis. Vols. 1–2. Tashkent: [w. p.], 1984 (in Russian)].
 21. Ястребова О. М. Автограф гератского проповедника Али ас-Сафи б. Ал-Хусайн ал-Ва’из ал-Кашифи в Отделе рукописей Российской национальной библиотеки. *История в рукописях и рукописи в истории. Сборник научных трудов к 200-летию Отдела рукописей Российской национальной библиотеки*. СПб.: Российская национальная библиотека, 2006. С. 327–339 [Yastrebova O. M. Autograph of Herat Preacher Ali al-Safi b. Al-Husayn al-Wa’iz al-Kashifi in the Manuscripts Department of Collection of the Russian National. *History in manuscripts and manuscripts in history. Collection of the scientific Works for the 200th Anniversary of the Manuscripts Department of the Russian National Library*. St. Petersburg: Russian National Library, 2006, pp. 327–339 (in Russian)].
 22. De Blois F. *Burzoj’s voyage and the Origin of the Book of Kalilah wa Dimnah* (Psychological Press. Prize Publication Fund. Vol. XXIII). London: Royal Asiatic Society, 1990.
 23. Melvin-Koushki M. Qizilbash Magic: An Edition of ‘Ali Safi b. Husayn Va’iz Kashifi’s Boon for Majd al-Din, Exemplar of Timurid–Safavid Sunni–Shi’i Occultism. *Iran Namag*. Fall-Winter, 2021. Vol. 6, no. 3–4, pp. 282–326.
 24. McChesney R. D. Editor’s Preface. *Iranian Studies*. Dec., 2003. Vol. 36, no. 4, pp. 461–462.



25. Subtelny M. E. Husayn Va'iz-i Kashifi: Polymath, Popularizer, and Preserver. *Iranian Studies*. Dec., 2003. Vol. 36, no. 4, pp. 463–464.
26. Subtelny M. E. A Late Medieval Persian Summa on Ethics: Kashifi's Akhlāq-i Muḥsinī. *Iranian Studies*. Dec., 2003. Vol. 36, no. 4, pp. 604–612.
27. Wollaston A. N. *The Anvar-i-Suhaili or Lights of Canopus, commonly known as Kalilah and Dimnah, being an adaptation by Mulla Husain bin Ali al Wa'iz al-Kashifi or the Fables of Bidpai*. Transl. from the Persian by Arthur N. Wollaston. London: Wm. H. Allen & Co, 1877.
28. Zartman J. Using historical Islamic sources to promote ethical character. *Journal of Islamic Thought and Civilization*. 2018. Vol. 8. Issue 2, pp. 1–16.

Информация об авторе

Арсланова Алсу Айратовна — кандидат исторических наук, ведущий библиограф Отдела рукописей и редких книг Научной библиотеки им. Н. И. Лобачевского Федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет». Казань, Россия; alsuarslanova044@mail.ru, <https://orcid.org/0009-0005-1097-9229>.

Раскрытие информации о конфликте интересов

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Информация о статье

Статья поступила в редакцию 12.12.2024; одобрена рецензентами 13.02.2024; принята к публикации 14.02.2024; опубликована 20.03.2024.

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.

Information about the author

Alsu A. Arslanova — PhD (History), Leading Bibliographer of the Department of Manuscripts and Rare Books. N. I. Lobachevsky Kazan University Library (Volga Region, Russian Federation); alsuarslanova044@mail.ru, <https://orcid.org/0009-0005-1097-9229>.

Conflicts of Interest Disclosure

The author declares that there is no conflict of interest.

Article info

The article was submitted 12.12.2023; approved after reviewing 13.02.2024; accepted for publication 14.02.2024; published 20.03.2024.

The author has read and approved the final manuscript.